

29.6.71

De Europæiske Fællesskabers Tidende

Nr. L 143/31

RÅDETS AFGØRELSE

af 21. juni 1971

om fastlæggelse af et 5-årsprogram for Det europæiske Atomenergifællesskabs forskning og undervisning inden for biologi og sundhedsbeskyttelse

(71/236/Euratom)

**RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR**

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, særlig artiklerne 7 og 172,

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, forelagt efter høring af Det videnskabelige og tekniske Udvalg,

under henvisning til Rådets afgørelse af 27. oktober 1970 om fastlæggelse for finansåret 1971 af et forsknings- og undervisningsprogram for Det europæiske Atomenergifællesskab, bestående af et fællesprogram og af supplerende programmer¹⁾, ændret ved Rådets afgørelse af 25. januar 1971²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er i Fællesskabets interesse at erhverve den viden, der er nødvendig til sikring af en passende beskyttelse af enkeltpersoner, befolkningen og omgivelserne mod de risici, der er knyttet til stråling;

nuklear teknik og nukleare metoder er vigtige for den medicinske og for den landbrugsvidenskabelige forskning, og udnyttelse af det potentielle, der er skabt inden for Fællesskabet, er af stor interesse på dette område; et flerårigt program er nødvendigt til sikring af den kontinuitet, som forskning af biologisk art kræver,

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Fra 1. januar 1971 fastlægges for en periode af 5 år et forsknings- og undervisningsprogram omfattende biologi og sundhedsbeskyttelse, bestående af et fælles program og et supplerende program, og som forbundsrepublikken Tyskland, Italien og Nederlandene deltager i. Dette program er beskrevet i bilaget.

Artikel 2

Den højeste grænse for de økonomiske forpligtelser og for det personale, der er nødvendigt for gennemførelsen af dette program, er fastsat henholdsvis til 17,335 millioner regningsenheder og til 97 ansatte for så vidt angår det fælles program, og til 5.610 millioner regningsenheder og 10 ansatte for så vidt angår det supplerende program. Regningsenheden er defineret i artikel 19 i regnskabsregulativet for opstilling af og gennemførelse af Det europæiske Atomenergifællesskabs forsknings- og investeringsbudget, samt de anvisningsberettigedes og regnskabsførernes ansvar (artikel 183 a) og c), i traktaten)³⁾.

Denne afgørelse ophæver og erstatter, Rådets afgørelse af 25. januar 1971, for så vidt angår »Biologi- og sundhedsbeskyttelsesprogrammet«.

Udfærdiget i Luxembourg, den 21. juni 1971.

På Rådets vegne

M. SCHUMANN

Formand

¹⁾ EFT nr. L 245 af 11.11.1970, s. 27.

²⁾ EFT nr. L 31 af 8.2.1971, s. 14.

³⁾ EFT nr. 74 af 16.11.1961, s. 1433/61.

BILAG**Fællesprogram og supplerende program »Biologi og sundhedsbeskyttelse«****1. Fællesprogram »Strålingsbeskyttelse«.**

Et beløb på 17,335 millioner regningsenheder er afsat til dette formål, og personaleloftet er fastsat til 97 ansatte. Arbejdet har til formål at erhverve og fremme den videnskabelige og tekniske viden, der er nødvendig for, på den ene side, at bestemme og ajourføre de tilladelige niveauer for bestråling af mennesker og kontaminering af omgivelserne og for, på den anden side, at forbedre medlemslandenes praktiske organisation af strålingsbeskyttelsen.

Dette formål forudsætter gennemførelsen af undersøgelser af radioaktive stoffers transport i mennesket og i omgivelserne, af strålingens virkning på det levende stof, samt af metoder og instrumentering til dosismålinger.

Disse aktiviteter skal hovedsageligt gennemføres ved associationskontrakter eller lignende og tildels af »Biologi-gruppen«, som er oprettet ved Ispra-centret.

2. Supplerende program »Tillem্পninger«**a) Beskrivelse af programmet.**

Et beløb på 5,610 millioner regningsenheder er bevilget til dette formål, og personaleloftet er fastsat til 10 ansatte.

Arbejdet på dette område tilsigter at udvikle nuklear teknik og at udnytte nukleare metoder med henblik på deres anvendelse inden for den landbrugsvidenskabelige og den medicinske forskning.

Arbejdet skal udføres inden for rammerne af associationskontrakter eller lignende.

b) Medlemslandenes finansielle bidrag til dette program:

Tyskland	41%
Italien	23%
Nederlandene	36%